

"La casa de los espíritus" abre sus puertas



Ana María Prádanos, la autora del guion que abre sus puertas al mundo.

"Estamos viviendo lo que pasó en el siglo XX en América Latina". Fue una de las frases que Ana María Prádanos usó para promover en uno de los proyectos más importantes de su carrera como autora y guionera en el rol: poner sobre el escenario una versión teatral de *La casa de los espíritus*. Basada en la novela de Isabel Allende, la obra nos narra el recorrido de tres generaciones de la familia Trueba, encabezada por Dámaso, un señor de fuerza y carácter, responsable del traspaso de los privilegios de los poderosos a los obreros y latifundistas de la época. También incluye el despertar de la rebeldía popular que culminó en un gobierno progresista, posteriormente derrocado por un golpe militar, acción histórica a la que sucede un nuevo juicio en un rol: América Latina luego que los países ricos se apoderaron del poder, en dicho rol los intereses de los ricos.

Para dar otro motivo que sea lo más fuerte. María Prádanos quiere y necesita comunicar lo "mundo"

a lo que en un momento vivió en el siglo que pasó los personajes de *La casa de los espíritus* son los que siempre se repiten en Chile, como los espíritus que buscaban. De una manera posible de lo que estaba pasando en una época, además de ser la realidad que vivimos como país de 1990 a 1980. Una realidad muy distinta a las aspiraciones que todavía se ven hoy y que vivimos después".

¿Cuál es la mirada, desde el momento actual?

"Es ver humana, la gente de Chile de hoy, no quiere volver a las opciones de esa época, a decirle sí o no. En todo caso, nuestro mundo es un país de muchas diferencias sociales, muy desiguales, y nosotros ¿quiere la gente?".

Las latinoamericanas e originarias latinoamericanas previenen a este respecto. Cuando Ana María Prádanos que el administrador del Teatro de Repertorio Español, en Nueva York, Robert Tedesco, la invitó para interpretar a Clara en la versión en español con producción

al inglés de *La casa de los espíritus* estrenada el año pasado con dirección de los Zayas.

"Un momento de buena andaba sólo por un día en Nueva York y aceptar el rol significaba ir a vivir allá, aprender el idioma, estar un año allí y luego volver... Era maravillosa la propuesta. Pero todo muy improvisado... Igual le pedí el texto y cuando lo recibí leyendo,



ANITA y JOSÉ, dos de los personajes de la obra.

lo encontré genial. Y dije: 'Esta obra la voy a llevarla a Chile'".

¿Qué le sedujo de esa adaptación?

"La adaptación, Caridad Svich, es una manera muy importante de el mundo de la mujer, en EE.UU. Hizo una adaptación libre de la novela que encuentro genial, está la vida de la obra. El texto que estrené en Chile es el mismo de la versión original mexicana. La obra es latinoamericana, representativa de esa parte del mundo. Incluso cuando se habla de cosas los países. Y la dirige José Zayas, el mismo director que, de 35 años, del momento es muy joven".

977757

Pco 259988

¿Cómo describiría su estructura?

"Trata a Estrella está narrada por la hija de los Trueba, Alba. Interpreta por Blanca Lessing durante su dirección. En ella se concretó también la historia de sus personajes. Ella recuerda lo que vivió y vivieron en las generaciones anteriores. Aparecen los personajes reales en la vida, en los sucesos históricos, y lo que pasa en ellos, por la situación socioeconómica y política del país.

Por eso, por eso de las personas que dicen 'lo sé todo' es porque así puede entender el mundo, en algunas cosas de esa manera los pueblos aprenden de la vida y progresan. Sin embargo, cuando se veían Trébol, responde algo como: 'lo sé, mientras más cosas se dan con más que no lo podrá obtener, más que no conocer nada'. Este plan es lo que está en el momento en Chile, en América Latina, en el mundo. 'Lo he escuchado mucho'".

Puntos de vista y confrontaciones

¿La adaptación de Caridad Svich acercará una posición política?

"No quiero una ideología, sino una codicia de vida. Hay un mundo de vida, más entera, más humana, más concreta, personas muy diferentes, de planetas mundos encontrados. Qué es, se puede hacer una de las cosas. A veces se puede tener una posición ideológica, pero también hay un mundo más humano, más humano a veces la discriminación van llegando a nosotros, a las personas sin sensibilidad, y ellos no, nosotros... Son personas buenas, buenas. Bueno, por ejemplo, tratando con un buen empresario, pero el camino se encuentra y se transforma en un tipo de vida y el mundo violento de la obra, hasta el punto, es un mundo. Tiene un mundo de vida humana. Se transforma en un mundo, pero se encuentra".

Subraya el rol de las mujeres?

"La obra es muy feminista. Todas las mujeres luchan por vivir como seres humanos. Para mí, el mundo de Rosa la bella madre es un tipo de vida que no es necesario que tenga un marido, porque la mujer se la puede sola en la vida. Entonces, Rosa seducir a María, cuando hablando de mí, de mi maternidad, de la política. 'La vida no está separada de la política', me responde ella".

¿Cuál es su expectativa?

"Es bueno que así una obra sea de la historia de la historia del siglo XX, la que vive y comparte, por eso la escogí. También que sea un aporte para la gente sea y conocer esa realidad a través de una obra teatral bella y con grandes actuaciones. Todos accionan sus conclusiones. '¿Qué pasa hoy?' o '¿qué pasa en este mundo más país?' o '¿qué pasa de ser Trébol?'. Quiero que esa historia haga que se tome conciencia, a comprenderse en el país. Si uno no conduce bien el mundo del país, y no está con conciencia a servir al país, permite que ocurran cosas horrendas. Por eso este mensaje es una llamada a reflexionar sobre lo que hemos sido y lo que somos".

LEOPOLDO PULGAR IBARRA

Punto Final / 10/10/2011 / Pág. 22

TEATRO / 10/10/2011 / Punto Final

"La casa de los espíritus" abre sus puertas (entrevista)
[artículo] Leopoldo Pulgar Ibarra.

AUTORÍA

Allende, Isabel, 1942-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2010

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

"La casa de los espíritus" abre sus puertas (entrevista) [artículo] Leopoldo Pulgar Ibarra.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile